



РЕПУБЛИКА СРБИЈА
ОСНОВНИ СУД У ВРБАСУ
Судска јединица у Кули
Дана _____ 2014.године.
Кула

I-ОПУ: -2014
Страна 1 (један)

ЈАВНОБЕЛЕЖНИЧКИ ЗАПИС

Пред Основни суд у Врбасу Судску јединицу у Кули, судију Ђисалов Мирослава су приступили: -----

1. Зоран Шћекић, ЈМБГ: 2812960810025, рођен дана 28.12.1960. године у [●] са пребивалиштем у [●] улица [●] чији идентитет сам утврдио увидом у личну карту број [●] издату од стране ПУ у [●] дана [●] године, законски заступник **АКЦИОНАРСКО ДРУШТВО БАЧКА ЗА ПОЉОПРИВРЕДНУ ПРОИЗВОДЊУ, ТРГОВИНУ И УСЛУГЕ СИВАЦ из Сивца** (у даљем тексту: „**Продавац**”), друштво које је основано и које постоји у складу са прописима Републике Србије, са седиштем у Сивцу, Маршала Тита, матични број 08134901.-----
2. Moshe Haim Lifshitz, рођен дана 13.01.1951. године у Хајфи, Израел, чији идентитет сам утврдио увидом у пасош број EF2364598, држава издавања Пољска, издат дана 23.05.2013. године, законски заступник **Al Rawafed Srbija d.o.o. Beograd-Novi Beograd** (у даљем тексту: „**Заједничко привредно друштво**” или „**Купац**”), друштво које је основано и које постоји у складу са прописима Републике Србије, са седиштем у Београду, Булевар Михаила Пупина 6, ПЦ Ушће IX, матични број 21041122;-----
3. [●]ЈМБГ:, рођен дана [●] у [●] са пребивалиштем у [●] улица [●] чији идентитет сам утврдио увидом у личну карту број [●] издату од стране ПУ у [●] дана [●] године, заступник **РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ** (у даљем тексту: „**РС**”), коју представља Влада Републике Србије, као овлашћени представник РС; и-----
4. [●][●][●], заступник **Al Rawafed International Investment L.L.C.** (у даљем тексту: „**Ал Равафед**”), друштво које је основано и које постоји у складу са прописима Уједињених Арапских Емирата, са седиштем у Абу Дабију, Уједињени Арапски Емирати, Поштански фах 94148;-----

ради закључења уговора о купопродаји.-----

Продавац, Заједничко привредно друштво, РС и Ал Равафед, у даљем тексту, заједно се означавају као **Уговорне стране**, а појединачно као **Уговорна страна**.-----

Након обављеног разговора са странкама утврдио сам да заступник Ал Равафеда и заступник Заједничког привредног друштва не разумеју и не говоре српски језик, већ енглески језик због чега је у поступку сачињавања пуномоћја учествовао овлашћени судски преводилац за енглески језик [●], рођен-а у [●], дана [●]. ([●]), ЈМБГ [●], са пребивалиштем у [●], улица [●] број [●] ([●]), чији идентитет је утврђен увидом у личну карту број [●], издату [●]. године од стране [●], као и два следећа позвана сведока који уз српски језик знају и енглески језик [●]. Квалификација преводиоца утврђена је увидом у решење о постављењу судског преводиоца за енглески језик које је донело Министарство правде Републике Србије број [●] од [●]. године. Утврдио сам да су странке способне и овлашћене за закључење уговора о купопродаји и уверио сам се у постојање њихове озбиљне и слободне воље за закључење овог уговора. Пошто сам им објаснио смисао и последице закључења овог уговора, странке у мом присуству закључују следећи: -----

УГОВОР О КУПОПРОДАЈИ

УВОДНЕ НАПОМЕНЕ:

- А Продавац намерава да прода имовину наведену у Додацима 1, 2 и 3 овог Уговора. Заједничко привредно друштво намерава да купи наведену имовину;-----

- B 17. фебруара 2013. године, Влада Републике Србије и Влада Уједињених Арапских Емирата („УАЕ“) закључиле су Споразум о сарадњи између Владе Републике Србије и Владе Уједињених Арапских Емирата, који је ратификовала Народна скупштина Републике Србије 15. марта 2013. године („**Међудржавни споразум**“);-----
- C Ради испуњења циљева наведених у Међудржавном споразуму, РС и Ал Равафед закључиле су Уговор о заједничком улагању (дефинисан у даљем тексту), и тиме основале Заједничко привредно друштво, у складу са прописима који се примењују у РС;-----
- D Уговор о заједничком улагању, између осталог, регулише куповину наведене Имовине Продавца преко Заједничког привредног друштва; -----
- E Овим Уговором регулише се продаја Пољопривредног земљишта, Опреме и Објеката Продавца Заједничком привредном друштву; -----
- F Осим Заједничког привредног друштва и Продавца, Уговорне стране су РС и Ал Равафед, где се РС обавезује да осигура да Продавац поступа у складу са одредбама овог Уговора, и сматраће се одговорним уколико то није случај, док се Ал Равафед обавезује да осигура да Заједничко привредно друштво поступа у складу са одредбама овог Уговора, и сматраће се одговорним уколико то није случај;-----
- G Заједничко привредно друштво, Ал Равафед и РС су потписнице Уговора о рачуну са посебном наменом како је наведено у Уговору о заједничком улагању, а Уговорне стране потврђују да ће се плаћање Укупне цене Имовине Продавца извршити у складу са условима наведеним у овом Уговору, али такође и у складу са условима наведеним у Уговору о заједничком улагању и Уговору о рачуну са посебном наменом;-----
- H На дан потписивања овог Уговора прибављене су све дозволе и сагласности које су према Мерадавном праву потребне да би Продавац био овлашћен да закључи и извршава овај Уговор;---
- I Влада РС је усвојила закључак бр. [●] од [●] којим усваја текст овог Уговора заједно са свим додацима и прилозима.-----

СТОГА СЕ САДА, у вези са напред изнетим и заједничким изјавама наведеним у овом Уговору, Уговорне стране слажу како следи: -----

1 Тумачење-----

- 1.1 У овом Уговору, осим ако контекст не захтева другачије или је другачије изричито наведено:-----
- a) једнина, *umd.*: речи у једнини укључују и множину, речи у множини укључују и једнину, речи мушког рода укључују и женски род, а речи женског рода, обухватају и мушки род;-----
- b) наслови, *umd.*: наслови и пасуси служе искључиво ради организацији и неће се користити за тумачење овог Уговора;-----
- c) увођење помоћу референце, измена и допуна: референце на „овај Уговор“ обухватају Преамбулу, Уводне напомене, Додатке и Прилоге (који су у овом Уговору наведени као референце) и овај Уговор са свим повременим изменама и допунама;-----
- d) параграфи, чланови, клаузуле, *umd.*: референце у овом Уговору на Преамбулу, Уводне напомене, Параграфе, Чланове, Клаузуле, Подклаузуле, Додатке и Прилоге сматрају се референцом на преамбулу, уводне напомене, параграфе, чланове, клаузуле, подклаузуле, додатке и прилоге овог Уговора;-----
- e) модификације или измена или допуна закона: референце на закон, статут или статуторну одредбу укључују тај закон, статут или одредбу како исте могу бити повремено измењене, допуњене или поново објављене, без обзира да ли се односе на датум пре или након овог Уговора; међутим, под условом да ништа у овом параграфу (e) неће повећати одговорност било које Уговорне стране изнад оне мере у којој би она постојала да овај параграф (e) не постоји; -----

f) лица: референце на лица укључују њихове универзалне правне следбенике.-----

- 2 Дефиниције:**-----
- 2.1** У овом Уговору (i) сваки појам који је написан великим почетним словом, а уколико у овом Уговору није другачије дефинисано и уколико контекст другачије не налаже, има значење које је том појму дато у Уговору о заједничком улагању, и (ii) уколико контекст другачије не налаже или је другачије предвиђено, следећи појмови који су написани великим почетним словом имају следеће одговарајуће значење:-----
- Уговор** означава овај уговор заједно са свим додацима, прилозима, варијацијама или изменама и допунама овог уговора у вези са којим се повремено могу сложити Уговорне стране у писаном облику;-----
- Пољопривредно земљиште** означава катастарске парцеле Продавца, укључујући све непокретности које се налазе на или испод наведених парцела, које су предмет продаје Заједничком привредном друштву, чија је комплетна, детаљна и финална листа приложена као Додатак I овог Уговора;-----
- Меродавно право** означава све релевантне обавезујуће законе и прописе који се примењују у Републици Србији;-----
- Имовина** означава заједнички Пољопривредно земљиште, Опрему и Објекте које Продавац продаје Заједничком привредном друштву;-----
- Радни дан** означава дан када банке раде у РС;-----
- Клаузула интабулации** означава ваљано оверену изјаву Продавца да се неопозиво и безусловно слаже са уписом Заједничког привредног друштва, као власника Пољопривредног земљишта и Објеката код овлашћеног јавног регистра;-----
- Затварање** има значење како је описано у Уговору о заједничком улагању;-----
- Датум затварања** има значење како је описано у Уговору о заједничком улагању;-----
- Обавештење о затварању** означава обавештење којим се утврђује Датум затварања и потврђује се да су испуњени сви Предуслови из Уговора о заједничком улагању;-----
- Надлежни орган** означава било који надлежни државни, управни, судски или регулаторни орган, одељење, агенцију, комисију или тело;-----
- Предуслови** има значење како је описано у Уговору о заједничком улагању;-----
- Поверљиви подаци** има значење како је описано у Члану 12.1 овог Уговора;-----
- Страна давалац поверљивих података** има значење како је описано у Члану 12.1 овог Уговора;-----
- Терети** означавају било коју хипотеку, залог, опцију, право на стицање, средство обезбеђења, задржавање права власништва, право прече куповине, право на прво одбијање понуде или неко друго право, интерес или захтев трећег лица укључујући права по основу средстава обезбеђења било које врсте или било који уговор у циљу креирања било чега од претходно наведеног;-----
- Опрема** означава машине, материјале, алате које купује Заједничко привредно друштво од Продавца, како је наведено у Додатку 3 овог Уговора;-----
- Уговор о рачуну са посебном наменом** означава уговор који су потписали Банка код које је отворен рачун са посебном наменом, Заједничко привредно друштво, РС и Ал Равафед који регулише исплату и расподелу Укупне цене Имовине Продавца на начин који гарантује уклањање Регистрованих средстава обезбеђења са Имовине Продавца;-----
- Рачун са посебном наменом** означава рачун отворен код Банке код које се отвара рачун са посебном наменом на основу Уговора о рачуну са посебном наменом;-----
- Банка код које је отворен рачун са посебном наменом** има значење дато у Уговору о заједничком улагању;-----
- Обавештење о рачуну са посебном наменом** означава писано обавештење које ће РС и Ал Равафед заједно послати Заједничком привредном друштву потврђујући да су испуњени Предуслови за исплату одређеног износа на Рачун посебне намене у складу са Уговором о заједничком улагању;-----

Спорови за које постоји искључива надлежност има значење описано у члану 11.2 овог Уговора;-----

Објекти означава зграде, инсталације и остале непокретности укључујући и парцеле на којима се ти објекти налазе које ће Заједничко привредно друштво купити од Продавца како је наведено у Додатку 2 овог Уговора;-----

Записник о примопредаји има значење како је наведено у Уговору о заједничком улагању;-----

Међудржавни споразум има значење како је наведено у Уводним одредбама Б овог Уговора;-----

Уговор о заједничком улагању или УЗУ означава Уговор о заједничком улагању који је закључен између РС и Ал Равафед дана 04. јула 2014. године;-----

Обавештење о плаћању има значење како је наведено у Члану 5.2 овог Уговора;-----

Дозвољени терети означава Терете на Имовини који ће остати уписани након преузимања Имовине од стране Заједничког привредног друштва, како је наведено у Уговору о заједничком улагању;-----

Поступак означава било коју тужбу или захтев, арбитражу, грађански поступак, управни поступак, ревизију, истрагу или други поступак који је покренут, или се води, или је спроведен од стране (или пред) било ког Надлежног органа, суда, арбитражног трибунала, медијатора, арбитра или другог сличног органа за решавање спорова или за одлучивање о постојању права;-----

Регистрована средства обезбеђења означава терете регистроване на Имовини Продавца која обезбеђују потраживања Поверилаца са Обезбеђеним Потраживањем, како је наведено у Прилогу 14 Уговора о заједничком улагању;-----

Повериоци са Обезбеђеним Потраживањем означава повериоце чија су потраживања осигурана Регистрованим средствима обезбеђења, како је наведено у Прилогу 14 Уговора о заједничком улагању, укључујући и Повереоца NLB Interfinanz AG, Beethovenstrasse 48, CH-8002 Zuerich, Švajcarska, чије је потраживање нужно исплатити као неопходан предуслов добијања дозволе за испис хипотеке повериоца са обезбеђеним потраживањем Развојна банка Војводине ад Нови Сад у стечају;-----

Укупна цена Имовине Продавца означава укупан износ који треба да плати Заједничко привредно друштво за куповину Пољопривредног земљишта, Опреме и Објеката, сходно одредбама овог Уговора;-----

Трансакција означава трансакције између Уговорних страна предвиђене овим Уговором, укључујући, али се не ограничавајући на, закључење овог Уговора заједно са практичним активностима у вези са овим Уговором или наведеним у њему.-----

I. ПРЕДМЕТ ОВОГ УГОВОРА-----

3 Куповина и продаја Пољопривредног земљишта, Опреме и Објеката-----

3.1 Предмет овог Уговора је продаја следеће Имовине:-----

- а) Пољопривредног земљишта у катастарској општини Сивац, укупне површине од 2.215,5032 (две хиљаде двестотинепетнаест и 5032/10000) хектара, уписаног у листу непокретности број 4795 КО Сивац, које је детаљно специфицирано у Додатку 1 овог Уговора, који додатак чини саставни део овог Уговора, укључујући објекат број 1 на катастарској парцели број 9493, зграда пољопривреде, површине у основи 672 (шестстотинаседамдесетидва) м², уписана у Лист непокретности бр. 4795 КО Сивац и зграду број 1 - објекат водопривреде на парцели 9061 КО Сивац, површине у основи 8 (осам) м², уписана у Лист непокретности бр. 4795 КО Сивац, као и остале непокретности (како уписане тако и неуписане) које се налазе на и испод предметног Пољопривредног земљишта;-----

- b) комплекса Објеката познатих као Сивац Логистички Центар, који се састоји од: i) целокупне катастарске парцеле број 9059 уписане у Лист непокретности бр. 4795 КО Сивац, укупне површине 5,7348 (пет и 7348/10000) хектара, описане у Додатку 2 овог Уговора, који чини саставни део овог уговора, ii) свих уписаних зграда (објеката) које се налазе на катастарској парцели 9059 КО Сивац, које су описане у Додатку 2 овог Уговора, који чини саставни део овог уговора и iii) свих зграда (објеката) које се налазе на катастарској парцели број 9059 КО Сивац које нису уписане у катастру непокретности; и-----
- c) Опреме детаљније описане у Додатку 3 овог Уговора, који чини саставни део овог уговора. -

- 3.2 Продавац продаје Имовину Заједничком привредном друштву како је наведено у овом Уговору по купопродајној цени и условима утврђеним овим Уговором. -----
- 3.3 Заједничко привредно друштво купује Имовину како је наведено у овом Уговору, по купопродајној цени и условима утврђеним овим Уговором.-----
- 4 Купопродајна цена**-----
- 4.1 Стране су се сложили да Укупна купопродајна цена имовине Продавца износи 16.301.651 (шеснаест милиона тристотинеједна хиљада шестстотинапедесетједан) ЕУР и састоји се од следећег: -----
- a) Купопродајна цена Пољопривредног земљишта која износи 7.000,00 (седам хиљада) ЕУР по хектару, што за укупно 2.215,5032 (две хиљаде двестотинепетнаест и 5032/10000) хектара хектара износи 15.508.522 (петнаест милиона петстотинаосам хиљада петстотинадвасетдва) ЕУР; -----
- b) Купопродајна цена комплекса Објеката која износи 413.283 (четиристотинетринаест хиљада двестотинеосамдесеттри) ЕУР;-----
- c) Купопродајна цена Опреме која износи 379.846 (трисотинеседамдесетдевет хиљада осамстотиначетрдесетишест) ЕУР;-----
- 4.2 Стране су се сложили да ако је потребно платити било који порез као резултат или у вези са плаћањем Укупне цене Имовине Продавца такав порез сноси Продавац.-----
- 4.3 Стране су се сложили да ако је било који износ из Члана 4.1 овог Уговора према императивним одредбама Мераважног права потребно платити у динарској противвредности, таква динарска противвредност биће обрачуната и исплаћена у складу са одредбама Уговора о рачуну са посебном наменом. -----
- 5 Начин плаћања и упис права власништва**-----
- 5.1 РС и Ал Равафед издаће Обавештење о рачуну посебне намене у којем ће Заједничко привредно друштво добити упутства како да положи, између осталог, Укупну цену Имовине Продавца на Рачун посебне намене. Обавештење о рачуну посебне намене биће издато у складу са одредбама Уговора о заједничком улагању, када се испуне или опозову релевантни Предуслови наведени у Уговору о заједничком улагању. Након пријема Обавештења о рачуну посебне намене Заједничко привредно друштво ће у року од 10 Радних дана положити Укупну цену Имовине Продавца на Рачун посебне намене.-----
- 5.2 Чим буде извршена уплата Укупне цене Имовине Продавца на Рачун посебне намене, РС и Ал Равафед ће имати обавезу да обавесте Продавца о наведеној уплати („Обавештење о плаћању”).
- 5.3 Продавац има обавезу да изда Клаузулу интабуланди у року од 5 Радних дана након пријема Обавештења о плаћању.-----

- 5.4 Након испуњења преосталих Предуслова у складу са одредбама Уговора о заједничком улагању, РС и Ал Равафед ће Заједничком привредном друштву и Продавцу предати Обавештење о затварању у којем се, између осталог, наводи и Датум затварања.
- 5.5 У складу са Обавештењем о затварању и одредбама Уговора о рачуну са посебном наменом, Заједничко привредно друштво ће на Дан затварања извршити плаћање Укупне цене Имовине Продавца на следећи начин: i) износ од ЕУР [●] ће се исплатити Повериоцима са Обезбеђеним Потраживањима, и ii) износ од ЕУР [●] ће бити исплаћен Продавцу.
- 5.6 На Дан затварања Продавац ће Заједничком привредном друштву предати Имовину у физички посед, те ће на тај начин омогућити да Заједничко привредно друштво остварује њену потпуну и несметану употребу и уживање као и сва права као њен власник. Физичко преузимање Имовине биће доказано потписивањем Записника о примопредаји.
- 6 Брига о Имовини до физичког преузимања**
- 6.1 Продавац има обавезу да ваљано брине о Имовини до Дана затварања, а Продавац нарочито неће: (i) да располаже или оптерети Имовину, (ii) да изврши било коју активност која може за последицу да има умањење вредности Имовине.
- II. ИЗЈАВЕ, ГАРАНЦИЈЕ И ОБАВЕЗЕ**
- 7 Изјаве и Гаранције Продавца и РС**
- 7.1 Продавац и РС изјављују и гарантују Заједничком привредном друштву да су следеће изјаве тачне и истините и да ће остати такве:
- a) Продавац је друштво основано и ваљано регистровано и прописно послује према прописима Републике Србије;
 - b) Продавац има пуно право и овлашћење да закључи овај Уговор и да извршава своје обавезе у складу са овим Уговором;
 - c) одредбе овог Уговора конституишу законите и ваљане обавезе Продавца, које се могу извршити против Продавца у складу са одредбама овог Уговора;
 - d) процедура која води закључењу овог Уговора и осталих докумената у вези са овим Уговором и докумената који су разматрани у вези са овим Уговором, спроведена је у потпуности у складу са Мередавним правом;
 - e) сва овлашћења, сагласности и поднесци код свих Надлежних органа које треба прибавити или донети пре Затварања, како би Продавац био овлашћен да закључи и изврши Уговор и све активности ту наведене прибавиће се и извршиће до Затварања и на Затварању овај Уговор ће имати пуну правну снагу и ефекат;
 - f) ни закључење овог Уговора нити његово извршење од стране Продавца: (i) не нарушава ниједну одлуку или налог примењив на Продавца; (ii) није у супротности са било којом одредбом закона који се примењује на Продавца; (iii) није у супротности ни са једном одредбом оснивачког акта нити другим конститутивним актима Продавца, (iv) нити је у супротности или изазива кршење неког уговора чија је страна Продавац или који је обавезујући за њега;
 - g) не постоје заштићени објекти, културни споменици, археолошке локације или сличне заштићене локације на Пољопривредном земљишту или у његовој близини који би могли штетно да утичу на Трансакцију и, колико Продавац зна, не постоји ниједан захтев или упит који је у току или којим се прети, нити постоје услови или чињенице који би могли да изазову успостављање наведеног статуса;

- h) не постоје лиценце нити дозволе које поседују било која трећа лица или Продавац за руднике, каменоломе или сличне пројекте ископавања минерала или друге пројекте сличне природе који би могли штетно да утичу на могућност Заједничког привредног друштва да изврши Трансакцију на Пољопривредном земљишту у кругу од једног (1) километра од било које границе Пољопривредног земљишта нити, према знању Продавца, постоје захтеви за издавање наведених дозвола који су поднети или су у процесу одлучивања;-----
 - i) Пољопривредно земљиште је слободно од свих ризика који се тичу заштите животне средине који би могли штетно да утичу на Трансакцију на било који начин;-----
 - j) на Имовини нема никаквих Терета, осим Дозвољених терета;-----
 - k) према најбољем знању Продавца, нису покренути, започети или су у току било какви Поступци ни пред једним судом, арбитражним судом или арбитром, нити пред било којим државним органом, који могу да утичу на законитост, ваљаност или спроводивост овог Уговора;-----
 - l) изјаве и гаранције наведене у овом Уговору, не садрже ниједну погрешну изјаву у вези са материјалним чињеницама нити је у њима пропуштена да се наведе било која материјална чињеница која је неопходна да се спречи да изјаве из овог Уговора наводе на погрешно мишљење. Штавише, Продавац није пропустио да предочи Заједничком привредном друштву било шта што би разуман купац Имовине који жели да изврши овај Уговор желео да зна или што би имало или би могло имати материјалног утицаја на Трансакцију.-----
- 7.2 Уговорне стране се слажу и изјављују да Заједничко привредно друштво неће бити одговорно према било којој трећој страни за: (i) било које обавезе Продавца и/или (ii) обавезе које произилазе из Трансакције.-----
- 7.3 Продавац се изричито и неопозиво слаже да, у случају да било који део његових иригационих система, или друге инсталиране опреме, укључујући али не ограничавајући се на систем подземних цевовода, остане на или испод Пољопривредног земљишта, Заједничко привредно друштво ће имати право да користи, склони, уништи или на други начин располаже истима без сагласности Продавца. Ради избегавања сумње, Уговорне стране такође констатују и потврђују да ће Заједничко привредно друштво стећи власништво на Пољопривредном земљишту укључујући све непокретне ствари које се налазе испод или изнад таквог Пољопривредног земљишта.-----
- 8 Изјаве и гаранције Заједничког привредног друштва**-----
- 8.1 Заједничко привредно друштво изјављује и гарантује Продавцу да су следеће изјаве тачне и истините и да ће такве и бити:-----
- a) Заједничко привредно друштво је друштво основано и прописно регистровано и ваљано послује према прописима Републике Србије;-----
 - b) Заједничко привредно друштво има пуно право и овлашћење да закључи овај Уговор и да извршава своје обавезе које произилазе из овог Уговора;-----
 - c) одредбе овог Уговора чине законите и ваљане обавезе Заједничког привредног друштва, које се могу извршити против Заједничког привредног друштва у складу са одредбама овог Уговора;-----
 - d) Заједничко привредно друштво има довољна средстава да изврши своје обавезе које произилазе из овог Уговора, укључујући, али се не ограничавајући на, плаћање Укупне цене Имовине Продавца;-----
 - e) сва овлашћења, пристанци и поднесци код свих Надлежних органа и ентитета које треба прибавити или донети пре Затварања, како би Заједничко привредно друштво било овлашћено да закључи и изврши овај Уговор и све активности наведене у овом Уговору прибавиће се до Затварања и на Затварању овај Уговор ће имати пуну правну снагу и ефекат;-----
 - f) ни закључење овог Уговора нити његово извршење од стране Заједничког привредног друштва: (i) не нарушава ниједну одлуку или налог примењив на Заједничко привредно друштво; (ii) није у супротности са одредбама било ког прописа који се примењује на

акта нити другим конститутивним актима Заједничког привредног друштва, (iv) нити је у супротности или изазива кршење неког уговора чија је страна Заједничко привредно друштво или који је обавезујући за њега.

9 Право на геодетско мерење

- 9.1 У било које време пре или најкасније три (3) месеца након Дана затварања, Заједничко привредно друштво може да захтева геодетско мерење Пољопривредног земљишта, у ком случају ће Заједничко привредно друштво и Продавац и/или РС заједно именовати геометра како би извео геодетско мерење Пољопривредног земљишта.
- 9.2 Уколико геодетско мерење које је наведено у Члану 9.1 утврди разлику у површини Пољопривредног земљишта у поређењу са подацима наведеним у Додатку 1 овог Уговора, Уговорне стране ће склопити анекс овог Уговора тако што ће изменити податке о површини Пољопривредног земљишта, а самим тим и Укупну цену Имовине Продавца.

III. РАСКИД УГОВОРА

10 Раскид овог Уговора

- 10.1 Овај Уговор биће аутоматски раскинут у случају раскида Уговора о заједничком улагању пре Затварања.
- 10.2 У случају раскида Уговора о заједничком улагању пре Затварања, РС и Ал Равафед имаће обавезу да одмах обавесте Продавца и Заједничко привредно друштво о наведеном раскиду. Након пријема наведеног обавештења, ако је могуће, Заједничко привредно друштво ће вратити Имовину у посед Продавца и имаће обавезу да предузме све потребне активности како би омогућило Продавцу да упише своје власништво над оном Имовином за коју се води јавни регистар.

IV. ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

11 Спорови

- 11.1 Сви спорови који произилазе из или су у вези са овим Уговором, са јединим изузетком Спорова за које постоји искључива надлежност, укључујући питање постојања, ваљаности или престанка, предаће се на коначно одлучивање арбитражи која ће одлучивати на основу Правила LCIA, чија правила се сматрају саставним делом овог Уговора на основу овог члана. Број арбитрара биће три, где ће Продавац и Заједничко привредно друштво именовати по једног арбитра, а тако изабрана два арбитра ће именовати трећег. Седиште или правно седиште арбитраже биће Лондон, Енглеска. Језик поступка биће енглески. Све арбитражне одлуке донесене у складу са овим чланом биће коначне и обавезујуће за Уговорне стране.
- 11.2 Као изузетак од општег правила наведеног претходно, сваки спор који се односи искључиво на државину и/или право власништва на непокретностима које чине саставни део Имовине („Спорови за које постоји искључива надлежност”) решаваће се пред надлежним судом Републике Србије.
- 11.3 Ништа у овом Уговору неће довести у питање право Уговорних страна да захтевају привремене или претходне мере (укључујући претходне одлуке, налог или слично) у било којој надлежној јурисдикцији.

12 Поверљивост података и обавештења

- 12.1 За потребе овог члана 12 „Поверљиви подаци” означавају све податке поверљиве природе, укључујући, али се не ограничавајући на, пословне тајне, финансијске или пословне податке у вези са пословањем Уговорних страна, које открије једна Уговорна страна без обзира на начин („Страна давалац поверљивих података”) другој Уговорној страни („Страна прималац поверљивих података”) и обухвата све одредбе и предмет овог Уговора.
- 12.2 Свака Уговорна страна обавезује се да ће чувати и осигурати да сваки њен овлашћени представник и запослени чува Поверљиве податке и да их не открива ниједном лицу, осим ако то није дозвољено овим чланом 12.

- 12.3 Обавеза о поверљивости не односи се на откривање Поверљивих података ако и у мери:-----
 а) да се откривање наведених података захтева Мередавним правом;-----
 б) да наведени подаци јесу или постану јавно познати на начин који не представља кршење овог Уговора;-----
 с) да су наведени подаци постали доступни Страни примаоцу поверљивих података на начин који не представља кршење овог Уговора пре откривања од Стране даваоца поверљивих података.-----
- 12.4 Страна прималац поверљивих података може открити Поверљиве податке својим запосленима, професионалним саветницима и зајмодавцима под условом да се постара да је сваки такав прималац свестан обавезе о поштовању поверљивости података произашле из овог Уговора и под условом да остане у потпуности одговоран за обавезу о поштовању поверљивости података за наведеног примаоца, као да је такав прималац Уговорна страна.-----
- 12.5 Уговорне стране ће се међусобно договорити о времену и садржају јавних или новинских објава у вези са овим Уговором и трансакцијама наведеним у њему. -----
- 13 Опште одредбе**-----
- 13.1 Овај Уговор је личан за Уговорне стране и није, осим ако није наведено другачије у овом Уговору, преносив од стране једне Уговорне стране било у целини или делом без писаног пристанка других Уговорних страна.-----
- 13.2 Овај Уговор и документи наведени у њему представљају потпун договор Уговорних страна у вези са питањима која су регулисана овим Уговором и не постоје други аранжмани нити договори између Уговорних страна у вези са истим предметом.-----
- 13.3 Ниједан пропуст или кашњење Уговорне стране у извршењу својих права произашлих из овог Уговора или у захтевању ваљаног извршења од стране друге Уговорне стране, као што је предвиђено у овом Уговору, неће се сматрати да представља одрицање и ниједно одрицање Уговорне стране због кршења или неизвршења обавеза друге Уговорне стране неће представљати одрицањем за накнадно кршење или друго неизвршење обавеза или друго кршење наведене друге Уговорне стране.-----
- 13.4 Ниједно пропуштање и ниједно кашњење било које Уговорне стране у спровођењу било ког права, моћи или привилегије произашле из овог Уговора, неће се сматрати одрицањем од наведеног права, моћи или привилегије нити ће иједно спровођење, појединачно или делимично, било ког права, моћи или привилегије искључити неко друго или даље спровођење наведеног права, моћи или привилегије или спровођење било ког другог права, моћи или привилегије. -----
- 13.5 Уколико се докаже да је било која одредба овог Уговора незаконита или се не може спровести, преостале одредбе овог Уговора ће и даље бити на снази.-----
- 14 Измене и допуне**-----
- 14.1 Измене и допуне овог Уговора морају бити сачињене у форми која је захтевана Мередавним правом. -----
- 15 Обавештења**-----
- 15.1 Сва обавештења и остала комуникација између Уговорних страна у вези са овим Уговором биће у писаном облику и на енглеском језику и биће испоручена или послата препорученом поштом или курирском службом или факсом Уговорној страни на адресе наведене у даљем тексту:-----
 У случају Продавца: Адреса: Маршала Тита бр. 174, 25223 Сивац, Република Србија, Факс бр. [●];
 За: господина Зорана Шћекића, директора;-----
 У случају Заједничког привредног друштва: Адреса: Булевар Михајла Пупина бр. 6, ПЦ Ушће, IX спрат, 11070 Нови Београд, Република Србија, Факс број [●]; За: господина Moshe Haim Lifshitz, директора;-----
 У случају РС: [●]-----
 У случају Ал Равафеда: [●]; Адреса: Поштански фах 94148, Абу Даби, УАЕ; Факс број: +971 2 6547656; За: господина Махмуд Ебрахим Ал Махмуд-а, председника и извршног директора;-----

или на остале адресе или број факса о којима адресат с времена на време може послати обавештење другим Уговорним странама за потребе овог члана 15.-----

- 15.2 Сматраће се да је обавештење послато у складу са следећим:-----
- a) уколико је достављено, послато препорученом поштом или курирском службом, уз потврду о пријему;-----
 - b) уколико је послато факсом, Радног дана када је обавештење послато или, уколико је послато на дан који није Радни дан, следећег Радног дана након дана када је отпослато.-----

16 Мерадоавно право-----

- 16.1 На ваљност, тумачење и спровеђење овог Уговора примењиваће се и исти ће бити тумачен у складу са Мерадоавним правом. -----

17 Потписивање Уговора и његове копије-----

- 17.1 Овај Уговор је закључен у форми јавнобележничког записа. -----

18 Трошкови-----

- 18.1 Трошкове сачињавања јавнобележничког записа сносиће Заједничко привредно друштво.-----

Додаци: -----

1. Додатак 1 – Пољопривредно Земљиште
2. Додатак 2 - Објекти
3. Додатак 3 – Опрема

ПРИЛОЗИ :-----

1. Извод Агенције за привредне регистре за Продавца;-----
2. Копија личне карте законског заступника Продавца;-----
3. Одлука скупштине Продавца;-----
4. Извод Агенције за привредне регистре за Заједничко привредно друштво; -----
5. Копија пасоша законског заступника Заједничког привредног друштва; -----
6. Одлука скупштине Заједничког привредног друштва; -----
7. Копија личне карте заступника РС;-----
8. Закључак Владе којом је заступник РС овлашћен за закључење овог Уговора; -----
9. Доказ о регистрацији Ал Равафед, са преводом;-----
10. Доказ о овлашћењу заступника Ал Равафеда, са преводом; -----
11. Копија пасоша заступника Ал Равафеда; -----
12. Копија Уговора о заједничком улагању; -----
13. Копија Уговора о рачуну за посебне намене;-----
14. Лист непокретности број 4795 КО Сивац; -----
15. Доказ о власништву за Опреду. -----

Јавнобележнички запис састављен је пред Ћисалов Мирославом, судијом Основног суда у Врбасу Судској јединици у Кули, дана [●] године -----

Јавни бележник је странке упозорио на одредбе члана 33 Закона о порезу на имовину, у погледу тога да је Продавац дужан у року од 30 дана од дана стицања непокретности поднети пореску пријаву надлежној пореској управи -----

Потврђујем да су странке у мом присуству прочитале овај јавнобележнички запис, да је странки која не познаје српски језик садржина исправе преведена од стране судског преводиоца за енглески језик и уз присуство два позвана сведока који знају српски и енглески језик, а превод достављен у писаној форми и који чини саставни део овог јавнобележничког записа, након чега су изјавиле да су садржину истог разумеле, те да је у исти унета њихова права и слободна воља, па га у знак сагласности својеручно предамном потписују.-----

Странкама је издато 12 исправака овог јавнобележничког записа, од чега по два примерка свакој уговорној страни, а четири примерка су остала за потребе овог суда. -----

Судска такса наплаћена је на основу тар.бр.13а Закона о судским таксама у износу од 600.000 (шестстотина хиљада) динара.-----

Потписници Уговора

Продавац
директор
Зоран Шћекић

Купац
директор
Moshe Haim Lifshitz

За Републику Србију
[●]

За Ал Равафед
[●]

Судски преводилац
[●]

Судија
Ђисалов Мирослав

Додаци

Додатак 1 – Пољопривредно земљиште

Катастарска општина	ЛН Бр.	Број парцеле	Начин коришћења	Врста земљишта	Регистрована површина (m ²)	Површина по мапи (m ²)
Сивац	4795	5017	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	318.901	492.849
Сивац	4795	5017	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	173.939	
Сивац	4795	5018	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	403.614	1.072.660
Сивац	4795	5018	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	674.506	
Сивац	4795	5019/2	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	435.053	643.256
Сивац	4795	5019/2	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	208.206	
Сивац	4795	5180	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	804.600	1.288.000
Сивац	4795	5180	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	483.400	
Сивац	4795	5181	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	639.991	1.288.000
Сивац	4795	5181	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	648.007	
Сивац	4795	5183	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	201.274	1.282.710
Сивац	4795	5183	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	1.081.481	
Сивац	4795	5185	Шума 1. класе	Шумско земљиште	420	441
Сивац	4795	5186	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	142.738	1.286.940
Сивац	4795	5186	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	941.244	
Сивац	4795	5186	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	202.976	
Сивац	4795	5489	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	451.450	1.210.180
Сивац	4795	5489	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	303.108	
Сивац	4795	5489	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	364.069	
Сивац	4795	5489	Њива 4. класе	Пољопривредно земљиште	91.553	
Сивац	4795	5490	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	77.323	77.323
Сивац	4795	5491/13	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	152.295	152.293
Сивац	4795	6527	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	482.350	1.288.330
Сивац	4795	6527	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	804.984	
Сивац	4795	6528/1	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	136.672	201.794
Сивац	4795	6528/1	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	41.401	
Сивац	4795	6528/1	Њива 4. класе	Пољопривредно земљиште	22.301	
Сивац	4795	6528/2	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	669.894	972.648

Катастарска општина	ЛН Бр.	Број парцеле	Начин коришћења	Врста земљишта	Регистрована површина (m ²)	Површина по мапи (m ²)
Сивац	4795	6528/2	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	230.169	
Сивац	4795	6528/2	Њива 4. класе	Пољопривредно земљиште	73.402	
Сивац	4795	6528/3	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	20.494	29.580
Сивац	4795	6528/3	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	6.208	
Сивац	4795	6528/3	Њива 4. класе	Пољопривредно земљиште	4.114	
Сивац	4795	9060	Земљиште под зградом- објектом	Пољопривредно земљиште	265	59.850
Сивац	4795	9060	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	60.216	
Сивац	4795	9061	Земљиште под зградом- објектом	Пољопривредно земљиште	8	36.440
Сивац	4795	9061	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	36.562	
Сивац	4795	9063	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	251.598	254.275
Сивац	4795	9064	Остало природно неплодно земљиште	Остало земљиште	520	516
Сивац	4795	9065	Пашњак 2. класе	Пољопривредно земљиште	2.120	2.226
Сивац	4795	9066	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	261.124	370.949
Сивац	4795	9066	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	70.392	
Сивац	4795	9066	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	36.053	
Сивац	4795	9067	Трстик - мочвара 3. класе	Пољопривредно земљиште	1.761	1.773
Сивац	4795	9068	Ливада 2. класе	Пољопривредно земљиште	61.962	66.092
Сивац	4795	9069	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	23.976	21.922
Сивац	4795	9070	Ливада 2. класе	Пољопривредно земљиште	166.743	166.404
Сивац	4795	9091	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	38.100	107.362
Сивац	4795	9091	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	69.683	
Сивац	4795	9092	Ливада 2. класе	Пољопривредно земљиште	19.103	19.041
Сивац	4795	9093	Пашњак 4. класе	Пољопривредно земљиште	2.775	2.781
Сивац	4795	9094	Ливада 3. класе	Пољопривредно земљиште	13.915	13.643

Катастарска општина	ЛН Бр.	Број парцеле	Начин коришћења	Врста земљишта	Регистрована површина (m ²)	Површина по мапи (m ²)
Сивац	4795	9095	Трстик-мочвара 3.класе	Пољопривредно земљиште	21.154	20.875
Сивац	4795	9096	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	648.411	838.827
Сивац	4795	9096	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	153.441	
Сивац	4795	9096	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	35.947	
Сивац	4795	9128	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	544.125	790.594
Сивац	4795	9128	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	179.346	
Сивац	4795	9128	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	67.007	
Сивац	4795	9493	Земљиште под зградом-објектом	Пољопривредно земљиште	672	183.707
Сивац	4795	9493	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	181.148	
Сивац	4795	9494	Ливада 2.класе	Пољопривредно земљиште	23.483	22.786
Сивац	4795	9500	Ливада 3. класе	Пољопривредно земљиште	9.686	9.062
Сивац	4795	9502	Ливада 3. класе	Пољопривредно земљиште	14.370	13.546
Сивац	4795	9503	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	540.772	956.554
Сивац	4795	9503	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	196.897	
Сивац	4795	9503	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	217.418	
Сивац	4795	9504	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	1.067.357	1.119.730
Сивац	4795	9504	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	52.377	
Сивац	4795	9759	Ливада 3. класе	Пољопривредно земљиште	101.385	96.711
Сивац	4795	9761	Ливада 3. класе	Пољопривредно земљиште	15.284	14.596
Сивац	4795	9762	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	16.684	15.701
Сивац	4795	9763	Ливада 3. класе	Пољопривредно земљиште	15.524	14.879
Сивац	4795	9764/1	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	113.737	236.707
Сивац	4795	9764/1	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	115.794	
Сивац	4795	9765	Ливада 2.класе	Пољопривредно земљиште	22.407	22.193
Сивац	4795	9899	Ливада 2.класе	Пољопривредно земљиште	41.120	42.081

Катастарска општина	ЛН Бр.	Број парцеле	Начин коришћења	Врста земљишта	Регистрована површина (m ²)	Површина по мапи (m ²)
Сивац	4795	9900	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	157.410	338.051
Сивац	4795	9900	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	180.973	
Сивац	4795	9904	Ливада 2. класе	Пољопривредно земљиште	5.999	6.096
Сивац	4795	9908	Ливада 2. класе	Пољопривредно земљиште	4.986	4.986
Сивац	4795	11079/20	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	456.789	521.836
Сивац	4795	11079/20	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	65.186	
Сивац	4795	11081	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	657.445	1.027.380
Сивац	4795	11081	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	318.734	
Сивац	4795	11081	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	51.201	
Сивац	4795	11082	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	356.838	498.501
Сивац	4795	11082	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	141.663	
Сивац	4795	11083	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	58.549	103.281
Сивац	4795	11083	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	44.732	
Сивац	4795	11084/1	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	413.428	463.179
Сивац	4795	11084/1	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	49.751	
Сивац	4795	11308/1	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	88.229	88.229
Сивац	4795	11326	Ливада 1. класе	Пољопривредно земљиште	58.480	58.896
Сивац	4795	11327	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	326.461	602.197
Сивац	4795	11327	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	276.152	
Сивац	4795	11334	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	157.470	388.501
Сивац	4795	11334	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	137.716	
Сивац	4795	11334	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	93.315	
Сивац	4795	11381	Ливада 2. класе	Пољопривредно земљиште	800	964
Сивац	4795	11382	Трстик-мочвара 3. класе	Пољопривредно земљиште	1.339	1.388
Сивац	4795	11383	Пашњак 3. класе	Пољопривредно земљиште	700	730
Сивац	4795	11384	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	339.068	679.953
Сивац	4795	11384	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	167.607	

Катастарска општина	ЛН Бр.	Број парцеле	Начин коришћења	Врста земљишта	Регистрована површина (m ²)	Површина по мапи (m ²)
Сивац	4795	11384	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	173.522	
Сивац	4795	11387	Пашњак 3. класе	Пољопривредно земљиште	9.840	9.977
Сивац	4795	11388	Пашњак 3. класе	Пољопривредно земљиште	720	752
Сивац	4795	11389	Њива 1. класе	Пољопривредно земљиште	431.346	555.199
Сивац	4795	11389	Њива 2. класе	Пољопривредно земљиште	36.333	
Сивац	4795	11389	Њива 3. класе	Пољопривредно земљиште	87.691	
					22.155.032	22.152.231

Додатак 2 – Објекти

Објекти

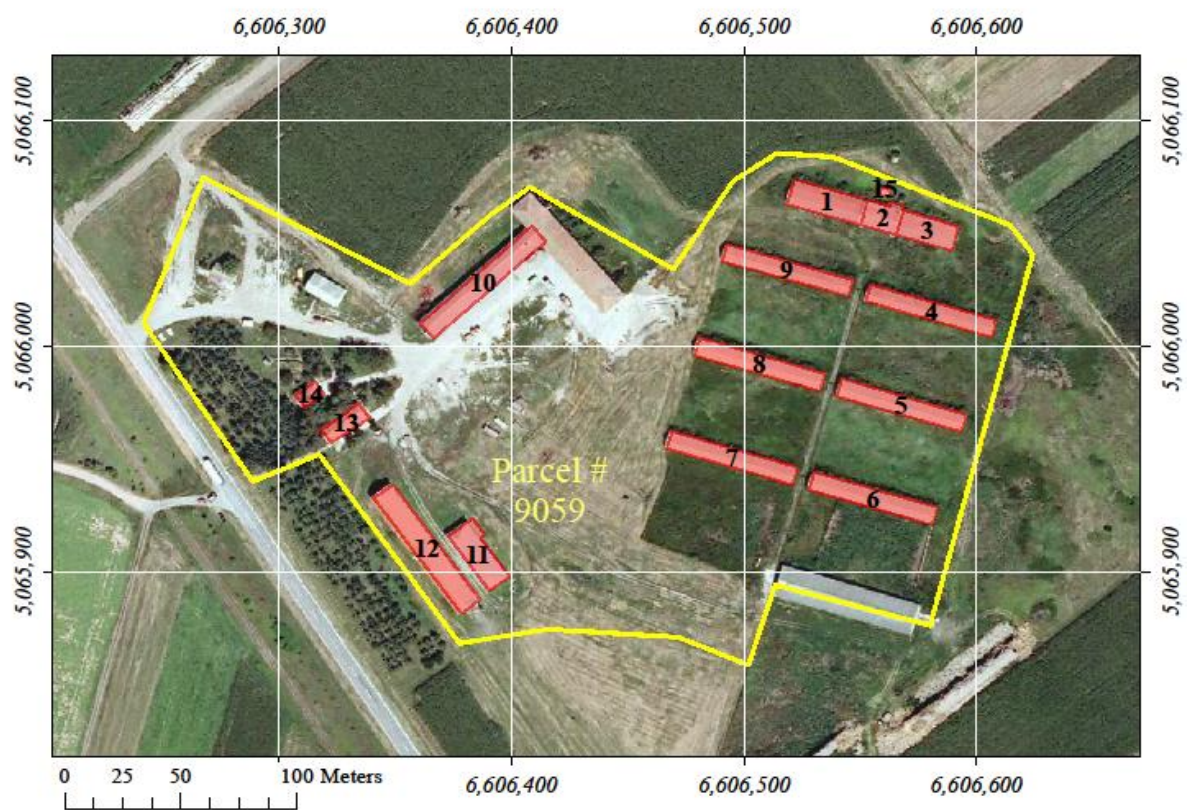
Катастарска општина	ЛН. Бр.	Број парцеле	Објект бр	Спратност	Сврха коришћења / опис објекта	Површина под зградом (m ²)	Напомена
Сивац	4795	9059	1	приземна	зграда пољопривреде	370	-
Сивац	4795	9059	2	приземна	породична стамбена зграда	195	-
Сивац	4795	9059	3	приземна	зграда пољопривреде	282	-
Сивац	4795	9059	4	приземна	зграда пољопривреде	395	-
Сивац	4795	9059	5	приземна	зграда пољопривреде	392	-
Сивац	4795	9059	6	приземна	зграда пољопривреде	385	-
Сивац	4795	9059	7	приземна	зграда пољопривреде	395	-
Сивац	4795	9059	8	приземна	зграда пољопривреде	392	-
Сивац	4795	9059	9	приземна	зграда пољопривреде	392	-
Сивац	4795	9059	10	приземна	зграда пољопривреде	537	-
Сивац	4795	9059	11	приземна	зграда пољопривреде	299	-
Сивац	4795	9059	12	приземна	зграда пољопривреде	622	-
Сивац	4795	9059	13	приземна	зграда пољопривреде	138	-
Сивац	4795	9059	14	приземна	зграда пољопривреде	71	-
Сивац	4795	9059	15	приземна	зграда пољопривреде	13	-
Сивац	4795	9059	16	приземна	помоћна зграда	40	Објект изграђен без дозволе

Сивац	4795	9059	17	приземна	зграда пољопривреде	121	Објекат изграђен без дозволе
Сивац	4795	9059	18	приземна	зграда пољопривреде	7	Објекат изграђен без дозволе
Сивац	4795	9059	19	приземна	помоћна зграда	8	Објекат изграђен без дозволе
Сивац	4795	9059	20	приземна	зграда пољопривреде	655	Објекат изграђен без дозволе
Сивац	4795	9059	21	приземна	помоћна зграда	3	Објекат изграђен без дозволе
Сивац	4795	9059	22	приземна	зграда пољопривреде - део	478	Објекат изграђен без дозволе; део зграде у површини од 2а 65м ² налази се на парцели 9060

Land / Земљиште

Катастарска општина	ЛН. Бр	Број парцеле	Начин коришћења	Врста земљишта	Регистрована површина (m ²)	Напомена
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	370	-
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	195	-
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	282	-
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	395	-
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	392	-
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	385	-
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	395	-
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	392	-
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	392	-
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	537	-
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	299	-
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	622	-
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	138	-

Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	71	-
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	13	-
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	40	-
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	121	-
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	7	-
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	8	-
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	655	-
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	3	-
Сивац	4795	9059	Земљиште под зградом/објектом	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	478	-
Сивац	4795	9059	Земљиште уз зграду - објекат	Грађевинско земљиште изван грађевинског подручја	51.158	-
					57.348	



Додатак 3 - Опрема

Опрема						
НАЗИВ	ИНВЕНТАРСКИ БРОЈ	ПРОИЗВОЂАЧ И ТИП	КАПАЦИТЕТ	СЕРИЈСКИ / РЕГИСТАРСКИ БРОЈ	ГОДИНА Произ.	ЦЕНА У ЕУР
Култиватор	5327	KONGSKILDE VIBRO CORN	12 / 8 редова	401201172	2012	12.255,50
Приколица	3455	MAJEVICA M - 350	5.000 L	SO 71190388	1984	47,07
Приколица	3531	MAJEVICA M - 480	5.000 L	2088	1992	103,82
Приколица	5369	ZASTAVA IMPRO A2.3.304	590 kg	2773	2013	927,89
Манипулатор	5241	MANITOU MLT 735 120 LSU		SO - AAK - 66	2008	26.503,60
Камион	5260	TRUCK IVECO 190.36 TTS		SO - 023 - MA	1991	4.000,67
Приколица	3637	TOW - PPE 32.4		AA - 877 - SO	1981	882,84
Комбајн са прикључцима бр. 716 151 00 V750	5281,5283,5285	LEXION 670		SO : AAK - 62	2011	167.562,51
Комбајн са прикључцима бр. 716 151 07 V750	5282,5284,5286	LEXION 670		SO : AAK - 63	2011	167.562,36